Р IV 73
Инв. бр. 8646
РПС Гр Дан 2/1843.1

СРБСКІЙ УЛАКЪ.

Serbischer Courrier.

Ове Новине излазе у недельи еданъ путъ. Цена е: за Београдъ: годишня 5. полъ год. 2. ф. 30. кр, за внутренность у Сербіи год. 6. полъ год. 3. ф.; за све Провинціе Аустрійскогъ Царства год. 7. полъ год. 3. ф. 30. к. за проче иностранне Државе год. 10. полъ год. 5. ф. у сребру, са поштомъ.

№ 1.

1843.

Von dieser Zeitung erscheint wochentlich ein Bogen. Der Preis ist: für Belgrad ganzjährig 5. fl. halbj. 2. fl. 30. xr; für auswärts in Serbien ganzj. 6. fl. halbj. 3. fl. Für sämmtl. Oestreich. Provinzen: ganzj. 7. fl. halbj. 3 fl. 30 xr; für das übrige Ausland ganzj. 10. fl. halbj. 5. fl. im 20Gulden-Fuss, mit freier Postversendung.

У Вторникъ 9. Марта.

Dienstag, den 21. März.

Сербія.

Нѣгова Свѣтлость, премилостивый Господаръ и Князъ нашъ Александеръ Караѓорѓевићъ благоволіо е са согласіемъ Совѣта слѣдуюћу высочайшу Наредбу подъ 13. Фебруаромъ т. г. К. В. №. 152. С. №. 164. милостивѣйше издати:

Одушевлѣни желъомъ, у земльи Србской миръ, спокойство, и безбѣдность утврдити, како бы народъ свію оны добара, коя су му благотворнымъ Уставомъ Земальскимъ дарована, у пуной мѣри участникомъ быо, нисмо пропустили, Уредбомъ одъ 1. Декемврія 1842. год. К. В. №. 202. С. №. 233. изданомъ, съ едне стране строге мѣре употребити спрама оны, кои бы се покусили противъ врховне Власти, противъ Земальскогъ Устава, и законнога поредка што предузети, съ друге пакъ стране правду са благостю разблажуюћи, свима заблудившимъ бѣгунцыма Србскимъ, кои бы покаявши се на болый путъ окренули се, оставити отворенъ путъ, да се Правителству са прошеніемъ ради дозволеня на повратакъ у Отечество обратити могу.

Но будући да су поменути отечествени заблуђенницы волѣли се попустити разныма преварама, плашнима и страшилама, коя имъ зломышлѣнницы коскакови и светске лаже, измышляваюћи, и на Правителство Србско потвараюћи, предъ очи ставляю, него миролюбивомъ и усрећаваюћемъ гласу Отечества уво приклонити и слѣдовати; зато не пропуштамо, све оне заблуђеннике, на страни налазеће се, кои су при последнѣмъ волнованю народномъ, заузвши се за онима, кои су безграничнымъ самовластіемъ и самовольствомъ Уставъ и права народня вѣроломно нарушити и погазити тежили, Отечество своє оставили, на горепоменуто уредбено Обявленіе одъ 1. Декемврія 1842. год. позвавши се опоменути, ди они, мѣсто што се коскаковыма свѣтскима лажама и злоковарнима и окаянныма преступницыма, на свою и своє породице пагубу и несрећу предаю, и воображенымъ суетнымъ надеждама питаю, благодѣтелномъ ономъ гласу Отечества послѣдую, коимъ се ньима путъ отворенъ оставля Правителству са прошеніемъ обратити се, съ тымъ непоколебимымъ увѣренѣмъ, да како кои одъ таковы просителя безусловно дозволенѣ на повратакъ у Отечество добыє, веће се по себи разумѣва, да и савршеный опроштай за сва прошаста дѣла своя получава, нити се бояти има, да ће зато каквомъ одговору или изслѣдованію и казни подпасти; шта выше, да ће и они, кои су, оставивши Отечество, службе се лишили, своимъ будуштымъ добрымъ владанѣмъ и отечественне службе опетъ удостоити се моћи.

И будући да народный миръ, спокойство, и безбѣдность изискую, да се прави Отечественницы одъ зломышлѣнника разпознаду и разликую; зато, колико тога ради, толико и оставлѣне ньине породице, кое Правителству обраћати се не престаю, часъ пре изъ неизвѣстности изтргнути желећи, опредѣлюємо рокъ одъ 30. дана одъ дана издане ове Наредбе, да се свакій, кои любовь къ Отечеству, кои приврженость и повѣренѣ къ садашнѣму Правителству и законному поредку има, за то време съ прошеніемъ къ Правителству на повратакъ у отечество обрати, иначе свакій онай, кои рокъ овай пропусти, сматраће се тако, као да се у отечество повратити не жели, и да остає постоянно и неповратно као противникъ Отечества, Правителства, Народа, Устава и законнога поредка, коему се, као самопризнатому противнику, благодѣяніе ово пресеца, и кои после противности своє слѣдства самъ себи да припише."

У слѣдству ове высочайше Наредбе предали су нѣки прошенія своя высокомъ Правителству, и дозволенѣ на повратакъ у Отечество таки добыли. — Ніє могуће, описати ону радость, коя имъ се на лицу видила, кадъ су ногомъ на отечественну, пре нѣколико месецы оставлѣну землю, опетъ ступили. Време и искуство собственногъ добра и зла научило ій є, разпознавати истину одъ лажи, и познати праве своє дужности, кое имъ налажу, све силе своє посветити Отечеству и садашнѣмъ Правителству, кое о благостоянію и напредку народномъ неусипно брине се. Истина є, да є овы повративши се отечественника число мало, алъ се томе ніє дивити, кадъ се у разсмотреніє узме, какве су замке заблуђеннимъ отечественницыма одъ противника садашнѣгъ

Serbien.

Sr. Durchlaucht, unser Allergnädigste Fürst und Herr Alexander Karagyorgyevits haben im Einverständnisse mit dem Senate folgende höchste Verordnung unterm 13. Februar l. J. K. W. № 152. S. № 104. huldreichst zu erlassen geruhet:

Beseelt von dem Wunsche, in Serbien Friede, Ruhe und Sicherheit festzustellen, womit das Volk aller, durch die Landesverfassung ihm verliehenen Wohlthaten in vollem Maaße theilhaft würde, haben wir nicht unterlassen, mit der Verordnung vom 1. Dezember 1842 K.W № 202. S. № 233. einerseits strenge Maßregeln wider diejenigen zu treffen, welche sich unterfangen würden, gegen die Regierung, Landesverfassung, und gesetzliche Ordnung feindselig zu handeln, andererseits aber, die Strenge der Gerechtigkeit zu mildern beabsichtigend, jenen verirrten serbischen Flüchtlingen, welche ihre frühere That bereuend, den bessern Weg einzuschlagen wünschten, diesen mit dem offen zu lassen, daß sie sich mit ihren Bittgesuchen um die Bewilligung zur Rückkehr ins Vaterland, an die Regierung wenden können.

Weil aber die erwähnten einheimischen Verirrten, anstatt die friedliebende und beglückende Stimme des Vaterlandes anzuhören, und ihr zu folgen, lieber durch ungegründete, eitle und leere Hoffnungen sich täuschen, und, denen über die serbische Regierung von manchen Schlechtgesinnten erdichteten Verläumdungen Glauben beimessend, durch falsche Vorspiegelungen sich erschrecken, und ferner irre führen lassen; so unterlassen wir nicht, auf die oberwähnte [illegible] im Auslande sich befindenden Verirrten, welche bei Gelegenheit der letzten Volksbewegung denjenigen folgend, welche die Landesverfassung und die Rechte der Nation durch ungezähmte Alleinherrschaft und Willkühr eidbrüchig umzustossen und zu vernichten trachteten, ihr Vaterland verlassen haben, zu erinnern, daß sie, anstatt durch Vorspiegelung leerer Hoffnungen sich ferner täuschen, und von böswilligen lasterhaften und schlechtgesinnten Menschen sich zu ihrem, und ihrer Angehörigen offenbaren Schaden und Unglücke gängeln lassen, lieber jene wohlwollende Stimme des Vaterlandes anhören, welche ihnen den Weg offen läßt. sich mit dem Bittgesuche an die Regierung mit der festen Zuversicht zu wenden, daß ein jeder Bittsteller, dem die Bewilligung zur Rückkehr ins Vaterland unbedingt ertheilt wird, zugleich auf vollständige Verzeihung des früher Begangenen ohneweiters zu rechnen, demnach nicht die mindeste Verantwortlichkeit, Untersuchung oder Strafe zu befürchten, vielmehr darauf zu bauen hat, daß es von seinem künftigen guten Betragen abhängen wird, auch im Dienste des Vaterlandes wieder angestellt zu werden. (Weil aber der Friede, die Ruhe und die Zufriedenheit des Volkes es erheischt, daß wahre Vaterlandssöhne von den Schlechtgesinnten unterschieden und erkannt werden, so bestimmen wir sowohl dieserwegen, als auch, um ihre verlassenen, an die Regierung unaufhörlich sich wendenden Angehörigen aus der Ungewißheit je eher zu reißen, die Frist von 30 Tagen, vom Tage der Verlautbarung dieser Verordnung, binnen welcher ein jeder, der sein Vaterland liebt, der jetzigen Regierung und der gesetzlichen Ordnung ergeben ist, und trauet, mit seinem Bittgesuche wegen Bewilligung zur Rückkehr ins Vaterland an die Regierung sich zu wenden hat, da nach Verlauf derselben jeder Saumselige so betrachtet wird, als wenn er in sein Vaterland rückzukehren nicht wünsche, sondern als Widersacher und Feind des Vaterlandes, der Regierung, der Verfassung und der gesetzlichen Ordnung verbleiben wolle, dem also, als geständigem widersinnigen Gegner, diese Wohlthat entzogen, und er die Folgen seiner Widersetzlichkeit sich selbst zuzuschreiben haben wird.

Zu Folge dieser Allerhöchsten Verordnung haben mehrere Flüchtlinge die vorgeschriebenen Gesuche gehörigen Orts eingereicht, und die Bewilligung zur Rückkehr ins Vaterland alsogleich erhalten. Unmöglich kann jene Freude beschrieben werden, die sich in ihren Mienen abdrückte, als sie den heimathlichen, vor mehreren Monaten verlassenen Boden wieder betraten. Die Zeit und ihr eigenes Wohl und Weh, hat sie das Wahre vom Falschen zu unterscheiden gelehrt, und zur Erkenntniß ihrer eigentlichen Pflichten und zu dem Entschluße geführt, künftighin ihre Kräfte dem wahren Wohle ihres Vaterlandes zu widmen, und die gegenwärtige, darnach strebende Regierung, bestens zu unterstützen. Zwar ist die Zahl der Heimgekehrten noch geringe, doch wird man sich darüber gar nicht wundern können, sobald man jene Schlingen in Betrachtung zieht, welche den Vaterlandssöhnen von den Widersachern der gegenwär-

Правителства и законногъ поредка метнуте. Како ій ови вараю, да су се велике европойске силе за ньову стварь заузеле, да ће Порта морати пређашнѣ Правителство у Землю повратити, пакъ да ће онда свакій до велике чести доћи, званія получити, и особыто награђенъ быти; съ друге стране опетъ сваконко ій плаше, да ій садашнѣ Правителство поменутимъ Наредбама текъ у землю мами, пакъ да ћеду после уапшени, казнѣни быти, и свакогъ зла допасти, и т. д. Къ тому долази, да исти противницы благодѣтелне садашнѣгъ Правителства Наредбе, коіомъ се путъ на повратакъ заблудившимъ отечественицыма отворенъ оставля, овима сасвимъ наопако, и у ономъ смыслу толкую, као да садашнѣ Правителство поменуте наредбе зато издає, што се бѣгунаца бои, и што ће іоштъ и до тога доћи, да ће ій Правителство молити, да се поврате, да ће ій званіяма нудити, и свако отличіе обеђавати. — Пословица вели, кога Богъ хоће да казни, томе найпре паметъ узме. — Исти противницы садашнѣгъ Правителства, кои карактеру честногъ мужа непристоѣнимъ начиномъ заблуђеннимъ отечественицыма очи заслеплюю, кадъ бы руку на срце метнути, и ладномъ крвлю о своемъ садашнѣмъ положенію, као и о ономъ, шта су досадъ чинили, разсудити хтели, заиста бы лгко увидити могли, и признати морали, да є и греота, обмануте єдаредъ, и на зло наведенне Отечества сынове іоштъ у већу несрећу, а безъ свакогъ изгледа собственне ползе, безсовѣстно бацати, а и за ньи саме и ньіове породице да бы млого полезніе было, оканути се оны измышлѣны клеветны потвараня*) на садашнѣ Правителство, проћи се оны надежда, кои є суета очевидна, веђ покаяти се за поступке своє, и ожидавати своє, и свои породица будуће благостояніе одъ познатогъ великодушія и Милости Свѣтлога Княза Александра, и садашнѣгъ миролюбивогъ Правителства; — Греота є, велимо, варати и далѣ, толико пута обмануте заблуђенне отечественике, отвраћати ій одъ очевидногъ добра, кое имъ Правителство пружа, и наводити ій на зло, да рокъ, у преднаведенной Наредби опредѣленый, пропусте, пакъ онда, да се по страннымъ Земляма одъ немила до недрага потуцаю, лишени сладости живота у Отечеству своме, у дому Праотаца, у кругу породица и пріятеля свои. Исти противницы садашнѣгъ Правителства, кадъ бы къ онима Србскимъ бѣгунцыма, кои су, заузевши се за ньима, Отечество своє оставили, искренни были, и добро имъ желили, морали бы имъ сами совѣтовати, да прошенія своя на повратакъ што скоріє даду, пошто она помоћь, кою преко Княгинѣ Любице добываю, скоримъ престати мора, пакъ да є болѣ, у своемъ дому и на своіой земльи живити, него, у туђемъ Царству число сирота умножавати, на надницу радити, и выше гладовати него лебомъ ранити се, а да имъ домовина и породица у Отечеству пропада. — А за ньи, противнике, полезніе бы было, манути се [illegible] отстны надежда, єръ они найбољъ знаду, докле су съ онымъ успѣли, и шта имъ ове важе. Свакой лажи и клевети плитко є дно, и срамъ и поруганіе найпосле пада на лажу и клеветника, као што ћеду се о томъ поменути противницы временомъ сами увѣрити; а ладно є срце поредъ надежде, о коіой се, ако само хоћею, лагко увѣрити могу, да є суетна, и празна. Та ово є веђ 6. мѣсецы, одъ кадъ они преко Будимски немецки новина телале, и фале се, да ћеду данасъ, сутра, преко сутра, у Сербію пређи, свакій на своє званіе доћи, и пр., пакъ, єданъ рокъ, и другій, и трећій, и сви прођоше, а они све іоштъ у Земуну, одъ милости Княгинѣ Любице живећи, и у горемъ положенію находећи се, него у коемъ су изъ почетка были. — Гдикои одъ противника садашнѣгъ Правителства имаю особыто велико мнѣніе о своимъ способностима и наукама, одъ ньи дакле ради бы чути, коимъ они, и прочи, садашнѣгъ Правителства противницы начиномъ, ако не онимъ, у предпохвалѣной высочайшой Наредби назначенимъ у Сербію, мысле, повратити се? У себе саме уздати се немогу, нитъ бы то паметно было, знаюћи, съ кимъ бы посла имали, и расправляти морали. А чекати, докъ страннаква Држава силну войску пошлѣ, да ій у Сербію преведе, толико бы значило, као, чекати, докъ имъ крила нарасте, да овамо прелете. — Мы смо увѣрени, да они личность свою не уважаваю толико, да бы ньой за любовь странна Држава и єдногъ своегъ войника крепула; они дакле, управъ ређи, иза леђа бывшегъ Княза Михаила стреляю, вадаюћи се, да ће нѣга странна коя сила на престолъ Княжескій опетъ посадити, пакъ да ћеду и они поредъ нѣга у Сербію доћи, на своє столице сести, и Србску Землю, као и пре, потресати моћи. — Алъ се они томъ надеждомъ одъ толикогъ времена питаю, и корешпонденти Будимски Новина даваше на знанѣ, да ће бывши Князъ Михаилъ у Сербію о светомъ Іовану, пакъ до 14, после опетъ до мѣсецъ дана доћи, пакъ, єли єдино одъ тій изтѣстія сбыло се? Гди є та войска, коя ће ньи, и ньіовогъ Княза Михаила у Сербію превести? Заръ допушта взаймно независими Држава политическо отношеніе, да се ма кои Суверенъ съ Портомъ као Сувереномъ, завади зато, што є она своегъ непокорногъ и неправедногъ Вазала збацыла, и потврдила онога, когъ є Народъ по праву своемъ єдномъ душомъ изабрао, кои веру и цркву свою почитує и люби, кои Србина брати, право свакога, и найманѣга, и Уставъ Земальскій храни, за когъ напротивъ и свакій правый Отечества Сынъ готовъ є, и послѣдну крви своє каплю

*) На свако, особито у немецкимъ Будимскимъ Новинама изложено клеветно потваранѣ по особъ, бы ће достаточный одговоръ услѣдуюћимъ числама ови Новина.

tigen Regierung und der bestehenden gesetzlichen Ordnung gelegt worden sind. Alle Augenblicke wird ihnen der blaue Dunst vorgemacht, daß die großen europäischen Mächte ihrer Sache sich angenommen haben, und die Pforte zwingen werden, die frühere Regierung wieder einzusetzen; dann werden sie wieder geängstiget, daß die gegenwärtige Regierung sie mit den erwähnten Verordnungen ins Land nur lockt, um sie dann einzukerkern, zu bestrafen, und alles Böse über sie ergehen zu lassen. — Hiezu kommt, daß die gewissenlosen Widersacher der gegenwärtigen Regierung ihre oberwähnten Verordnungen, welche den verirrten Flüchtlingen den Weg zur Rückkehr ins Vaterland offen lassen, den letzteren ganz verkehrt und dahin auslegen, als wenn die gegenwärtige Regierung dieselben Verordnungen aus Furcht vor den Flüchtlingen ergehen lasse, und daß es so weit kommen, daß man sie sogar bitten, ihnen Aemter antragen und jede Auszeichung versprechen wird. — Das Sprichwort sagt: den Gott strafen will, dem nimmt er zuerst den Verstand. Dieselben Widersacher der gegenwärtigen Regierung, welche auf eine, mit dem Charackter eines soliden Mannes sich gar nicht vertragende Art, die Vaterlandssöhne verblenden, wrüden, mit der Hand ans Herz, und mit kaltem Blute ihre gegenwärtige Lage und frühere Handlungen erwägend, gar leicht einsehen und gestehen müssen, daß es sündlich sei, schon einmal irre geführte, und zum Bösen verleitete Vaterlandssöhne auch ferner, und in ein größeres Unglück noch, und zwar ohne mindeste Aussicht für eigene Vortheile, gewissenlos zu stürzen; nebstbei daß es auch für sie selbst und ihre Angehörigen viel vortheilhafter wäre, ihre Vergehen zu bereuen, und ihr, und ihrer Angehörigen künftiges Wohlergehen von der bekannten Großmuth und Gnade des Durchlauchtigsten Herrn und Fürsten Alexander und der friedliebenden Regierung zu erwarten, als mit der Erdichtung verläumderischer Beschuldigungen*) sich zu befassen, und handgreiflich eitlen und leeren Hoffnungen sich hinzugeben. — Sündlich ist es, sagen wir, die irregeführten Vaterlandssöhne mit leeren Hoffnungen auch ferner zu gängeln, sie von dem, von Seite der Regierung ihnen angebotenen augenscheinlichen Guten durch Vorspiegelung falscher Aussichten abwendig zu machen, und so lange damit zu beschäftigen, bis jene, in der obenangeführten Höchsten Verordnung angesetzte Frist ablaufen würde, daß dann dieselben, aller, im Hause ihrer Väter und im Kreise ihrer Angehörigen gewohnten Annehmlichkeiten des Lebens bar, in fremden Landen herumirren müßten. Würden die Widersacher der gegenwärtigen Regierung aufrichtig handeln, und denen verirrten Flüchtlingen wahrhaft Gutes wünschen, so würden sie selbst den letzteren rathen, ihre Bittgesuche wegen Bewilligung zur Rückkehr ins Vaterland je eher einzureichen, da jene Quelle, welche sie bisher ernährte, bald versiegen, und die, von der Fürstin Ljubitza bezogene Unterstützung mit nächsten aufhören müsse, daß es also viel besser sei, im eigenen Hause und auf eigenem Grund und Boden zu leben, als die Zahl der Armen im fremden Lande zu vermehren, vom Taglohne bei Brod und Wasser zu leben, oft auch zu hungern, indessen ihr Hauswesen und ihre Angehörigen, ohne Hausvater, zu Grunde gehen. — Und auch für die Widersacher selbst wäre es besser, von den Erdichtungen gemeiner und abgeschmackter Verläumdungen abzustehen, und ihre eitlen Hoffnungen aufzugeben, da es ihnen doch sehr gut bekannt ist, was ihnen jene bisher gefruchtet, und in wie ferne sich die letzteren realisirt haben. Jede Lüge und Verläumdung ist gar seicht, und Spott und Schande fällt gewöhnlich auf den lügenhaften Verläumder zurück, wovon sich die Widersacher früher oder später werden überzeugen müssen, und leere Hoffnungen können unmöglich nähren und das Herz erwärmen. Dieselben Widersacher posaunten ja, und rühmten sich in so mancher deutschen Zeitung, daß sie heute, morgen, übermorgen, nach Serbien kommen, ihre frühere Stellung wieder einnehmen werden u. s. w. und, der erste, zweite, dritte und alle Terminen verflossen, ohne daß sie einen Schritt aus Semlin gethan hätten, immerfort von der Gnade der Fürstin Ljubitza lebend; und jetzt sind sie sogar von der Gränze entfernt; und ihre gegenwärtige Lage ist um vieles schlimmer, als sie früher war. — So manche Widersacher der gegenwärtigen Regierung haben von ihren Fähigkeiten und Kenntnissen eine gar zu große Meinung, von diesen also wünschen wir zu vernehmen, auf welche Art glauben sie nach Serbien zurückkommen zu können, wenn nicht auf jene, in obbelobter Verordnung angegebene? Auf ihre eigene Kraft und Macht werden sie wohl nicht bauen wollen, wohl wissend, mit wem sie zu thun, und ihre Sache auszutragen hätten, und, wie es ihnen bei Zsabari erging. Dagegen, zu warten, bis ein fremder Staat eine Armee beordert, um sie nach Serbien zu bringen, hieße soviel, als zu warten, bis ihnen die Flügel wachsen, um herüber zu fliegen. Wir sind überzeugt, daß sie ihre Persönlichkeit nicht so hoch anschlagen, um erwarten zu können, daß dieser zu lieb, eine fremde Macht einen einzigen ihrer Krieger in Bewegung setzen würde; sie zielen also, um wahr zu sprechen, aus dem Hinterhalte des gewesenen Fürsten Michael, hoffend, daß diesen eine fremde Macht wieder einsetzen, und daß auch sie dann nach Serbien kommen, ihre Aemter wieder einnehmen, und über das serbische Land, wie früher werden verfügen können. Allein, wie lange ist es schon, daß sie solche Hoffnungen hegen? Wie oft haben schon die Correspondenten der Ofner deutschen Zeitung bekannt gemacht, daß der gewesene Fürst Michael am Feste des heiligen Johann, dann in 14 Tagen, und wieder in einem Monate nach Serbien kommen wird, ohne daß eine einzige derlei Kundmachungen in Erfüllung gekommen wäre, oder eine Spur von jener Armee, welche sie und ihren Fürsten nach Serbien bringen sollte, sich gezeigt hätte. Als wenn das gegenseitige politische Verhältniß unabhängiger Staaten erlauben könnte, daß ein Souverain sich mit der souverainen Pforte deßwegen überwerfe, weil diese ihren ungerechten und ungehorsamen Vasallen abgesetzt, und denjenigen bestättigt hat, welchen das Volk, kraft seines Rechtes, mit einer Seele erwählt hat, der seinen Glauben und seine Kirche liebt und ehrt, über die Unverletzbarkeit der Landesverfassung wacht, und die Rechte eines Jeden, auch des Mindesten, respectirt, und respectiren läßt, für Den dagegen ein jeder brave Sohn des Va-

*) Auf alle derartigen, in der Ofner-Pesther Zeitung enthaltenen Artikel, wird in den nachfolgenden Nummern dieser Zeitung beantwortet.

свагда пролити? Заръ интерессъ Суверена вообште допустити може, да Порта, своmъ Вазалу за атаръ предъ светомъ застиђена буде? — Нигди нема написано, да мораю Обреновићи у Сербіи Князовати, нитъ се нато нитъ Сербія икоме обвезала; алъ има, да ни єданъ Србинъ несме нитъ явно нитъ тайно безъ законногъ поредка и Суда гонѣнъ быти, као што и има, да є Князъ дужанъ Земальскій Уставъ невредимо хранити. — Оно право, надгледати: да ли Князъ и Правителство Уставъ обдржаваю? и да ли Народъ Србскій права своя у пуной мѣри ужива? принадлежи Порти, као право господствуюће. Пошто се дакле она уверила, да бывшій Князъ Михаилъ Уставъ, Срба Светню, и Народня права, вѣроломно и самъ гази, и одъ користолюбивы Чиновника свои газити, шуме, найвеће благо Србіє, и грмове, Карађорђеви, а заръ и Силногъ Душана безсмртны дѣла, сведоке, обарати; и тымъ благостояніє и само бытіє Серба уничтожавати допушта; пошто се Порта, велимо, о тыма, и другимъ неправдама и непутностима увѣрила, и зато га на прошеніє народа збацыла, онда бы заиста одъ оны Михаилови преверженика, коима су безсумнѣнно сва права добро позната, ради были чути, коимъ бы правомъ могло странно кое Царство примити се Михаила, и искати одъ Порте, да она своmъ непокорногъ, неправедногъ, ползу и користь свои подлизица — любимаца Народной ползи предпочитуюћегъ, и зато збаченногъ Вазала, опетъ пріими, и на престолъ Княжества Сербіє опетъ посади? Заръ може станѣ и бытіє Михаилово и нѣгови нѣколико приверженика, ма коемъ Суверену выше на срдцу лежати, него честь Портина, и сређа и будућность Сербіє и Срба? Заръ су ма коемъ Суверену нѣгови войницы тако на одметъ, да и єдногъ єдиногъ животъ на коцку бацы за любовь збаченогъ Вазала туђегъ Царства, и нѣколико заблуђены Срба, кои већа часть и безъ туђегъ воће у Отечество своє онимъ путемъ слободно доћи може, кои іой є миролюбиво Правительство отворенъ оставило? Кои дакле себе и своє люби, тай некъ се проће суетны надежда, некъ не жмури кодъ здрави очію, нека помысли, како є? и о чему є? толико време изванъ своmъ Отечества провео; нека разсуди, да одъ свію обеćаня, коимъ су га зломышлѣницы досадъ заваравали, іоштъ се ни єдно испунило ніє, да му међу тымъ домовина и породица безъ кућевне главе, пропадати мора; некъ помысли, да є срамота за правогъ отечесвенника, примати милостиню упоредъ са терзійскимъ момчадма и онаковима, кои су цванцыгу и полъ за любовь, на ону страну пребегли; а найпосле, некъ разсуди, да Княгиня Любица неће хтети осромашити збогъ тамо живећи Срба, него да ће плату часъ пре укинути, и заблуђенне, досадъ одъ нѣне милости живеће Србе, судбини ньовой предати морати, коє видъ заиста ніє найлепшій, ако међу тымъ рокъ, у преднаведенной высочайшой Наредби изтече. —

Београдъ 8. Марта. Обште Аугсбургске Новине подъ Числ. 70. явяю, да є овдашньи Градоначалникъ Ч. Ћамилъ Паша, у Цариградъ позванъ, тамо већь и одпутовао. Мы напротивъ, кои смо га пре четвртый сата овде видити прилику имали, можемо свакога уверити, да є та, у поменутомъ числу наведенна вѣсть тако исто неоснована и лажна, као што су и оне у числу исти Новина 67. и 68. о Князу Чаторійскомъ и шерет' Агенту Србскомъ Црнобарцемъ наведенне; о коима ћемо у одма послѣдуюћемъ листу нашемъ обширніє говорити.

Турска.

Приватна писма одъ 24. Февруарія изъ Цариграда являю, да Порта намѣрава пошту свою са поштомъ Србскомъ союзити, и онако устрои, да бы се съ ньомъ у будуће како писма, тако и новцы и друге драгоцѣности брзо и безбѣдно не само изъ Сербіє, но и изъ Иностранны Царства преко Београда шиляти, и тымъ истимъ путемъ добывати могли. Србія има уређене поште на све своє стране, одъ кудъ сваке неделѣ два пута у Алексинацъ уредно долазе, и одлазе. Одъ Алексинца до Ниша има 6. сатій, и у Нишу већь є пошта Турска; ова ће дакле писма и све, што имала буде, доносити у карантинъ Алексиначкій, и предати, међу тымъ ће Србска пошта већь быти у Алексинцу, и предаће таки све, што за Турску има, нѣной пошти, коя ће примлѣно одма у Нишъ однети, одъ кудъ ће после свако писмо и пакетъ на свою страну разаслати се.*)

Греція.

По гласу Бижета год. 1843. Кралѣвине ове найглавніи разходи слѣдуюћи су:

Плата Кралѣва	1,000.000.
Воинство Земальско	5,255.804.
„ Морско	1,404.465.
Попечительство Иностранны Дѣла	394.712.
„ Внутренньи „	1,073.182.
„ Правосудія	904.702.
„ Просвѣщенія	651.658.
Одѣленіє полицайно-економическо	486.600.
Совѣтъ	209.064.
Свега	11,380.387.

Драхми, или єданъ милліонъ, осамъ стотина деведесетъ и шестъ хиляда седамъ стотина тридесетъ и осамъ талира цесарски.

*) Цело устроеніє ове Србске и Турске поште као и, колико ће се одъ чега плаћати, сообштит' ћемо благовременно П. читательима наши Новина.

terlandes auch den letzten Blutstropfen stets zu opfern bereit ist. — Als wenn das Interesse der Souveraine erlauben könnte, daß die Pforte, ihrem Vasalle zu lieb, vor der Welt compromittirt werde. — Nirgends steht geschrieben, daß die Obrenovits in Serbien regieren müssen, dazu haben sich weder die Pforte noch die Serben irgend welcher Macht verpflichtet; allein es steht, daß kein Serbe weder öffentlich noch geheim, außergerichtlich und wider gesetzliche Ordnung verfolgt werden darf, so wie es auch geschrieben steht, daß der Fürst die Landesverfassuug aufrecht, und unverletzlich zu halten schuldig ist. Jenes Recht, zu wachen, ob der Fürst und die Regierung diese Verfassung aufrecht halten, und ob die Serben jene, von der Pforte ihnen verliehene Rechte im vollen Maaße genießen, steht, als Majestäts-Recht, der Pforte, als dem eigentlichen Landesherrn, zu. — Weil nun diese sich vollkommen überzeugt, daß der gewesene Fürst Michael die Verfassung, das Heiligthum der Serben, und die Rechte der Nation eidbrüchig mit Füßen sowohl selbst trat, als von seinen eigennützigen Beamten treten, die Wälder, das wesentlichste und eigentliche Nationalgut, die uralten Eichen, Zeugen der unsterblichen Heldenthaten des Kara-Georg und vielleicht auch des mächtigen Duschan, unbarmherzig umhauen, solchermaßen den Wohlstand und die Existenz der Serben untergraben ließ, — und dieser, und anderer getriebenen Unwesen und begangener Ungerechtigkeiten wegen, ihn abgesetzt hat, da wünschten wir doch von seinen hochgelehrten Anhängern, denen der Rechte jede Gattung ohne Zweifel bekannt sein wird, zu erfahren, ob? und mit welchem Rechte eine fremde Macht die Partie des abgesetzten Fürsten ergreifen, und von der Pforte verlangen könnte, daß diese ihren ungehorsamen und ungerechten Vasallen, der seinen, und den Vortheil einzelner dem allgemeinen Wohle vorzog, auf den Fürstenstuhl Serbiens wieder einsetze? Kann denn die Lage und die Existenz des Abgesetzten und seiner etlichen Anhänger irgend welcher Macht mehr am Herzen liegen, als die Ehre der souverainen Pforte, das Glück und die Zukunft Serbiens und seiner Bewohner? Ein jeder Monarch hat seine Krieger zu lieb, als daß er das Leben eines einzigen für den abgesetzten Vasallen eines fremden Reichs und seine Anhänger, aufs Spiel setzen würde, da ohnehin der Letztern größter Theil auch ohne fremder Führung, in ihr Vaterland auf jenem, in der belobten Verordnung, von der friedliebenden Regierung bezeichneten Wege, frei und sorglos kommen können. Wer also sich und die Seinigen liebt, der tappe, bei gesunden Augen und am hellen Tage, nicht herum, er entschlage sich eitler Hoffnungen, und bedenke nur, wie? und womit er eine hübsche Zeit außer seinem Vaterlande zugebracht hat; er erwäge, daß alle Versprechungen, mit welchen ihn die Schlechtgesinnten bisher einschläferten, keine einzige in Erfüllung gekommen ist, daß aber indessen seine Haushaltuug und seine Angehörigen, ohne Hausvater, zu Grunde gehen müssen; er bedenke, daß für den wahren Sohn des Vaterlandes eine Schande sei, aus den Händen der Fürstin Ljubitza ein gleiches Almosen mit solchen Vagabunden zu empfangen, die nur dem ein und halb Zwanziger, und dem, damit verbundenen Müßiggange zulieb, auf jenseitiges Gebiet sich geflüchtet haben. Zuletzt möge ein jeder wohl erwägen, daß die Fürstin Ljubitza unmöglich wird denen dort lebenden Serben zulieb, verarmen wollen, daß sie demnach gar bald die Zahlungen wird einstellen, und die verirrten, bisher nur von ihrer Gnade lebenden Flüchtlinge ihrem Schicksale überlassen müssen, welches aber nicht das Beste seyn wird, wenn inzwischen die, in der angeführten Verordnung festgesetzte Frist, ablaufen sollte.

Belgrad 20. März. Nach der Augsburger Allgem. Zeitung Nr. 70 soll der hiesige Festungskommandant Kiamil-Pascha nach Konstantinopel berufen und dahin bereits abgereist seyn. Wir dagegen, die ihn vor einer Viertelstunde noch hier zu sehen die Gelegenheit hatten, können einen Jeden ohneweiters versichern, daß diese Correspondenz in der erwähnten Nummer so wenig wahr ist, als jene in den Nr. 67 und 68 derselben Zeitung über den Fürsten Csatorisky und den vermeinten serbischen Agenten Czernoboratz vorkommenden Nachrichten, welche wir in unserm nächstfolgenden Blatte weitläufiger zu besprechen, nicht ermangeln werden.

Türkei.

Privatbriefen aus Konstantinopel von 24. Februar l. J. zufolge, beabsichtigt die Pforte, ihre Post mit der, des Fürstenthums Serbien zu verbinden, und dermaßen einzurichten, daß künftighin, nebst den Briefen, auch baares Geld und andere werthvolle Sachen, sowohl aus Serbien, als auch andern Ländern, über Belgrad nach allen Theilen des Osmanischen Reiches versendet, und auf demselben Wege erhalten werden können. Serbien hat bereits im Lande Posten, welche wöchentlich zweimal regelmäßig nach Alexinatz gehen und kommen. Von Alexinatz bis Nisch, als nächster türkischen Post, ist eine Distanz von 6 Stunden. Diese Post wird alle aus dem türkischen Reiche kommende Briefe, Baarschaften, und andere Sachen in die Alexinatzer Kontumaz bringen, und der serbischen, dort bereits angekommenen übergeben, so wie von dieser das Gebrachte übernehmen, und nach Nisch bringen; von hier aus werden alle Briefe und Packete nach der Adresse weiter expedirt, und zwar: jene für Salonich, Seres, Janina und alle Gegenden Anatoliens gehen nach Konhantinopel; Briefe und Packete für Bitolja, Skadra, und alle auf diesen Straßen liegenden Oerter, gehen nach Philippopol; jene für Widdin, Varna, Schumla u. s. w. kommen nach Adrianopel, und von diesen Hauptstationen aus, werden, bis zur weiteren Regulirung des Postwesens,*) die Expeditionen nach den Adressen statt finden.

Griechenland.

Nach dem Budget für das Jahr 1343. hat dieses Königreich folgende wesentlichsten Ausgaben:

Für die Civiliste des Königs	1.000.000
„ „ Landmacht	5.255.804
„ „ Seemacht	1.404.465.
„ das Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten	394.712.
„ „ „ des Innern	1.073.182.
„ „ „ der Justitz	904.902.
„ „ „ des Cultus	651.658.
„ die Polizeilich-Oekonomische Sektion	486.600.
„ den Senat	209.064.
Zusammen.	11.380.387

Drachmen, oder 3.793.462 Gulden 20 Kr. in Conv. Münze, im 20 Guldenfuße.

(*) Diese so wie die Posttarifse, werden wir seiner Zeit mitzutheilen nicht unterlassen.

Изгледи Сербіе.

Сербія е до 1000. четвороуголны миля велика, а число е нѣни жителя око' едногъ милліона, тако до 1000. душа живе на едной четвороуголной мильи.*) Сви су нѣни жительи восточногъ вѣроисповѣданія, и сви су скоро сами чисти Срби, до нѣшто Влаа, кои се у Пожаревачкомъ, Црнорѣчкомъ и Кравинскомъ Окружію кое последнѣ спрамъ Влашке лежи, находе, и кое, као и по варошима живеће Трговце, Грке, и Цынцаре, Србинъ као свою рођену браћу сматра и люби. Србія, ако и къ цѣлости Оттоманскога Царства принадлежећа часть, има свое собственно внутреко Правленіе, и свой національный Уставъ, по коемъ Князъ има властъ извршенія, а законнодавна е поделѣна између нѣга и Совѣта Земальскогъ, као Представника Народнѣгъ; зато и излазе све, Правленія Земальскогъ касаюће се Уредбе подъ именомъ Владаюћегъ Княза, а са Согласіемъ Совѣта. Србія се къ Порти у таквомъ політическомъ отношенію находи, да болѣ желити не може. Она овой, за знакъ признателности нѣногъ Господарства одсекомъ плаћа годишнѣ 2. милліона триста хиляда гроша, (100.000. талира) пакъ е сатымъ све свое дужности испунила, до они, кое свакомъ подданнику свете быти мораю, т. е. дужности вѣрности и покорности,**) за кое опетъ Порта готова е, сваку праведну Срба желю испунити, и ньима іоштъ већа Права даровати; — Може быти, да ће когодъ рећи: „Неверуй Турчину, онъ никаквомъ Христіянину, а особыто Србину, кои га е за срце уео, добра желити неможе.“ На то одговарамо, да бы се тако рећи могло, кадъ бы и садъ Сістема Јаничарска у Царству Отоманскомъ владала, и Дахіе у Сербіи жариле и палиле. Таковой Сістеми и таквимъ Силећіяма небы Србинъ ни имао вѣру; алъ томе садъ у Османскоме Царству ни трага нема, и ако се кои, старой самовольства Сістеми приверженый Турчинъ и помоли, нѣгове дѣятелности одвећъ малый е кругъ, коя у прочемъ на Сербію ни найманѣгъ втеченія имати не може, пошто су політическа нѣна отношенія къ Порти основана на взаймнимъ уговорима, и на промотренію и наклонности они Турака, кои у Дивану седе, кое Царъ за совѣтъ пыта, и слуша ій, Већила Царскій, кои по душевномъ свомъ изображенію Србе уважавати знаюћи, ньи, као рођену браћу свою любе, и свако добро одъ срца имъ желе, и готови су, искреность свою при свакой приликы посведочити. Србія дакле, коя одъ стране Порте свакомъ могућемъ добру съ пунимъ правомъ надати се може, за остновати свое благостояніе и будућу срећу, ништа друго ніе потребовала, него садашнѣга Свѣтлога Княза и Садашнѣ Правителство. — Истина е, да су Срби при избору Княза на Врачару, Александра Карађорђевића тако мало познавали, као што нису ни Михаила Обреновића познавали, кадъ е изъ Цариграда дошао; —Алъ е Србска Пословица: иверъ одъ свое кладе далеко не пада; Юнакъ отацъ, юнакъ и сынъ, поштенъ и правдолюбивъ Отацъ, такавъ и Сынъ, коя е и каква е крвъ у отчиннимъ жилама текла, таква тече и у сыновлѣвимъ; зато су старцы, коима се іоштъ ране кодъ Шабца, на Мишару, кодъ Лознице и т. д. достануте, заръ ни залечиле нису, на болю заборавили, као момчадъ попевали, коло водили, и одъ радости плакали, што ій е Богъ Всемогућій у животу дотле подржао, те су дочекали, да имъ премилогъ и незаборавлѣногъ Господара Ђорђа сынъ Александеръ господари, Аманетъ децы своіой оттвляюћи, да га любе и чуваю, као зеницу у очима.

(Продуженіе слѣдуе.)

Serbiens Aussichten.

Der Flächeninhalt Serbiens beträgt an 1.000 □ Meilen, und die Zahl der Einwohner eine Million circa; demnach leben auf einer □ Meile 1000 Seelen.*) Sämmtliche Einwohner bekennen sich zu der gr. n. u. Religion, und bestehen aus lauter Serben, jene Wallachen ausgenommen, welche im Pozsarevatzer, Gurgusovatzer und dem an die Wallachei angränzenden Krainer Bezirke wohnen, dann etliche Griechen und Zinzaren, welche in den Städten als Kaufleute leben, alle aber von den Serben als wahre Brüder geliebt, und behandelt werden. Serbien, wenn auch ein integrirender Theil der Ottomanischen Monarchie, ist im Genuße seiner eigenen innern Verwaltung, und hat eine Landesverfassung, nach welcher dem Fürsten allein das Recht der Vollziehung gebührt, jenes der Gesetzgebung aber zwischen Ihm, und dem Senate, als dem permamenten Representanten des Volkes, getheilt ist, weßwegen auch alle darin einschlagende Verordnungen, unter dem Namen des regierenden Fürsten zwar, doch immer mit dem Zusatze: „im Einverständniße mit dem Senate“ zu ergehen pflegen. Serbien steht in einem solchen politischen Verhältniße zu der Pforte, daß ein besseres nicht zu wünschen ist. Dasselbe zahlt der letzteren an jährlichem Tribute, oder richtiger als Anerkennung der Landeshoheit, eine Aversional Summe von 100 Tausend kais. Oestr. Thalern, womit der Serbe alle seine Pflichten bis auf jene, die jedem Unterthan im Allgemeinen heilig seyn müssen, die, der Treue und Gehorsams nämlich, gegen die Pforte erfüllt hat.**) Dagegen ist diese stets bereit, jedem gerechten Verlangen der Serben zu willfahren, und ihnen noch größere Rechte und Freiheiten einzuräumen. — Sollte jemand dagegen einwenden, daß dem Türken nicht zu trauen sei, er könne gegen den Christen im Allgemeinen nicht, am allerwenigsten aber gegen den Serben, der ihn ins Herz gebissen hat, aufrichtig seyn u. s. w. so antworten wir darauf, daß dieses nur dann stünde, wenn das Janitscharen-System noch im Osmannenreiche vorherschen, und Dahies im Lande der Serben noch schalten und walten würden. Allerdings wäre solchem Systeme und solchen Gewalthabern nicht zu trauen, allein hievon ist gegenwärtig keine Spur, und taucht auch hie und da ein, dem alten Willkührsysteme ergebene Muselmann auf, so ist seines Wirkens kurze Bahn, das im Uebrigen auf Serbien gar keinen Einfluß haben kann, da dessen politische Verhältnisse zu der Pforte auf gegenseitigen Verträgen auf Einsicht und Neigung jener gebildeten Türken beruht, welche im Senate Sitz und Stimme haben, mit denen sich der Kaiser selbst berathschlagt und ihren Rathgebungen williges Ohr leihet, welche nach ihrer Bildung die Serben verdientermaßen zu schätzen wissen, sie wie leibliche Brüder lieben, ihnen alles Gute vom Herzen wünschen, und bereit sind, ihre Aufrichtigkeit bei jeder Gelegenheit factisch zu beweisen. Serbien also, welches von Seite der Pforte das Beste mit vollem Rechte zu erwarten hat, brauchte zur Begründung seiner Wohlfahrt und künftigen Glückes nichts anderes, als den gegenwärtig regierenden Fürsten, und die gegenwärtige Regierung. Unläugbar ist es zwar, daß die Serben bei Gelegenheit der Fürstenwahl am Wracsar den Alexander Karagyorgyevits so wenig kannten, als sie den Michael Obrenovits gekannt haben, da er von Konstantinopel nach Serbien als Fürst kam; indessen lautet das Sprichwort: Der Apfel fällt nicht weit vom Stamme; war der Vater ein Held, ein braver und gerechter Mann, so wird es auch der Sohn, denn jenes Blut, das in den Adern des Vaters floß, fließt auch in denen seines Sohnes, deßwegen haben auch Greise, derer am Mischar, bei Schabatz, Loznitza, erhaltene Wunden noch nicht recht vernarbt sind, auf den Schmerz vergessend, als Jünglinge den Tanz geführt, und vor Freuden geweint, daß Gott sie erleben ließ, in ihres geliebte nunvergeßlichen Herrn Kara Georg leiblichem Sohne ihren Herrn und Fürsten zu sehen und zu verehren, ihren Kindern an die Seele bindend, daß sie Ihn wie ihren Augapfel stets lieben, und ihm gehorchen sollen.

(Die Fortsetzung folgt.)

У прошастомъ месецу Февруарію унешено е на Београдскомъ ћумруку изъ Аустріе у Србію; Центи: 369. фина бела брашна (Мундмела), 613. брашна ординарніегъ, 48. кафе, 94. шећера, 275. акова вина, 725. пакли предена памука, 180. ком. платна Американъ, 230. центи гвожђа, 150. центи челика, 8000. к. цыгаля, 3000. к. асура, 34. меца кукуруза и 1270. ком. израђены лисичій кожа. — Изнешено е изъ Сербіе у Аустрію: воска 156, лоя 815. центи; 4219. ком. козій, 355, зечій, 57401. овчій, 6764. ћреćій, 11324. ягнѣћій и 80, язавчій кожа. — Прошло е изъ Турске крозъ Сербію за Аустрію: 940. деньковa нераћеногъ памука, 4 1/2 центе нераћене свиле, 55. ℔ фарбане, 41. цента воска, 70 деньковa кордована, 5. деньк, Мешина и 80 1/3 фунтій ружичногъ зейтина.

Цѣна марве и ране у месецу Февруарію была е слѣдуюћа.

У Окружію Бѣоградскомъ: свиня паръ по 115, 133, до 161. грош. — Жито 100. ока по 45. до 60. Кукурузъ 40. Ечамъ 28. гроша. — У Крушев. Окр. Свиня паръ 115 до 138. — Жито 35. Ечамъ 20. кукурузъ 20. гроша. У Окружію Чачанскомъ: жито 56. — кукурузъ 22. ечамъ 30. зобъ 20. гроша. У Ягодин. Окр. волова паръ 450. до 500. крава, 130. до 160. свиня 115. до 138. оваца 40. — жито 48. кукурузъ 23 гр. У Окр. Смедеревач. свиня паръ 138. до 172. жито 38. кукурузъ 25. ечамъ 24. грош У Црнорѣчкомъ, волова пааръ 400. до 450. коза 36. овнова 40 гр. жито 33. кукурузъ 17. ечамъ 17. гр. У Шабачк. волова пааръ 276. до 322. крава 184. свиня 55. до 120. жито 45. кукурузъ 30. ечамъ 22. У. Валѣвскомъ жито 100. ока, 35. кукурузъ 25. ечамъ 39. зобъ. 18. гр. У Окр. Ћуприйск волова пааръ 400. до 500. крава 250. до 280. свиня дебел. 276. до 288. овнова 30. до 43. жито 100. ока 55, кукур. 33, ечамъ 20. гр. У Окр. Пожар. свиня пааръ 100. до 110. — жито 43, кукурузъ 31. ечамъ 20; зобъ 15, гр. У Окр. Крайнск. коза пааръ 36. овнова 36 до 46. жито 32. кукурузъ 16. ечамъ 20. гр. 100. ока.

*) У Виртембергскомъ Кралѣвству, и на слабой, шлюнковитой земльи, живу до 5000. душа на едной мильи.

**) Шта подъ ньима разумети валя, и у чиму се состое? читаће се доцніе у овимъ Листовима.

Im verflossenen Monate Februar ist aus k. k. Oesterreichischem Staate bei Belgrader Dreißigstamte in Serbien eingeführt: 369 Ctr. Mundmehl, 613 Ctr. ord. Mehl, 48 Ctr. Kafee, 94 Ctr Zucker, 250 Eimer Wein, 725 P. gesponnene Baumwolle, 180 St. Amerik. Leinwand, 230 Ctr. Eisen, 150 Ctr. Stahl, 8000 St. Ziegel, 3000 St. Rohrdecken, 34 M. Kukuruz (Mais), 1270 St. ausgearbeitete Fuchsbälge. Dagegen ist aus Serbien in die k. k. Oestr. Staaten ausgeführt: 156 Ctr. Wachs, 815 Ctr. Unschlitt, 4219 St. Ziegen- 37401 St. Schaaf- 6764 St. Geis- 11324 St. Lämmerfelle, dann 355 Haasen- und 80 St. Dachsbälge. — Dahin, aus der Türkei und durch Serbien sind passirt: 940 Ballen ungearbeitete Baumwolle, 4 1/2 Ctr. ungearbeitete und 55 ℔ gefärbte Seide, 41 Ctr. Wachs, 70 Ballen Korduan, 5 Bln. Futterleder und 80 1/3 ℔ Rosenöhl.

Vieh- und Fruchtpreise in demselben Monate waren:

Im Belgrader Districkte: Borstenvieh das Paar 10, 12 bis 14 Gulden. 3/4 Frucht der Presb. Metzen 1 Gld. 24 Kr. Kukuruz 1 Gld. 12 Kr. Gerste 54 Kr. Im Kruschevatzer: Borstenvieh 10 bis 12 Gld. 3/4 Frucht 1 Gld. 12 Kr. Kukuruz 36 Kr. Gerste 36 Kr. Im Csacsaker 3/4 Frucht 1 Gld. 36 Kr. Kukuruz 38 Kr. Gerste 58 Kr. Hafer 36 Kr. Im Jagodiner: ein Paar Ochsen 36 bis 40 Gld. Kühe 14 bis 16, Borstenvieh 10 bis 12, Schaafe 3 Gld. 20 Kr 3/4 Frucht 1 Gld. 27 Kr. Kukuruz 44 Kr. Im Semendrianer: Borstenvieh 12 bis 14 Gld. 3/4 Frucht 1 Gld. 12 Kr. Kukuruz 46 Kr. Gerste 45 Kr. Im Czrnorjker; Ochsen das Paar 34 bis 38 Gld. Ziegen 3 Gld. 28 Kr. Schaafe 3 Gld. 40 Kr. 3/4 Frucht 1 Gld. Kukuruz 33 Kr. Gerste 33 Kr. Im Schabatzer: Ochsen 24 bis 28 Gld. Borstenvieh 8 bis 12 Gld. 3/4 Frucht 1 Gld. 18 Kr. Kukuruz 52 Kr. Gerste 43 Kr. Im Valjevaer: 3/4 Frucht 1 Gld. 6 Kr. Kukuruz 43 Kr. Gerste 43 Kr. Hafer 34 Kr. Im Tjuprier: Ochsen das Paar 36 bis 42 Gld. Kühe 22 bis 26 Gld. Borstenvieh, fettes, 24 bis 25 Gld. Schaafe 3 bis 4 Gld. 3/4 Frucht 1 Gld. 30 Kr. Kukuruz 1 Gld. Gerste 34 Kr. Im Pozsarovatzer: Borstenvieh 8 bis 9 Gld. 3/4 Frucht 1 Gld. 8 Kr. Kukuruz 48 Kr. Gerste 36 Kr. Hafer 25 Kr. Im Krainer: Ziegen 3. 40. bis 4 Gld. Schaafe 3. 20 bis 4 Gld. 30 Kr. 3/4 Frucht 54 Kr. Kukuruz 37 Kr. Gerste 45 Kr. in Conv. Münze.

(* Welch ein Unterschied zwischen diesen und der Bevölkerung Würtembergs und andern deutschen und italienischen Provinzen.

**) Dieselben werden in unsern Blättern seiner Zeit besprochen.

Учредникъ и Издаватель *Максимъ Симоновићъ*.
Печатано у кньигопечатньи Княж. Сербіе.

Redacteur und Herausgeber ***Maximilian Szimonovits***.
Gedruckt in der serbischen Landes-Buchdruckerei.

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ У НОВОМ САДУ